

# Inserts FUJI 021 / FUJI 023 / FUJI 026

## Installation et utilisation

03/2021



**FUJI 021**



**FUJI 023**



**FUJI 026**



# Table des matières

<b>Introduction</b> .....	<b>3</b>	La combustion au bois .....	11
<b>Déclaration des performances</b> .....	<b>4</b>	Réglage de l'air de combustion .....	11
<b>Sécurité</b> .....	<b>6</b>	Extinction du feu .....	11
<b>Conditions d'installation</b> .....	<b>6</b>	Décendrage .....	11
Généralités .....	6	Brume et brouillard .....	12
Cheminée .....	6	Problèmes éventuels .....	12
Aération de la pièce .....	7	<b>Entretien</b> .....	<b>12</b>
Sol et murs .....	7	Conduit de cheminée .....	12
Description du produit .....	7	Nettoyage et autre entretien régulier .....	13
<b>Installation</b> .....	<b>8</b>	<b>Annexe 1 : Caractéristiques techniques</b> .....	<b>14</b>
Préparation .....	8	<b>Annexe 2 : Schémas de raccordement</b> .....	<b>15</b>
Encastrer dans une cheminée existante .....	8	<b>Annexe 3 : Dimensions</b> .....	<b>16</b>
Encastrer dans une nouvelle cheminée .....	9	<b>Annexe 4 : Distance d'éloignement</b> <b>avec des matériaux combustibles</b> .....	<b>17</b>
<b>Utilisation</b> .....	<b>10</b>	<b>Annexe 5 : Tableau de diagnostic</b> .....	<b>18</b>
Première utilisation .....	10		
Combustible .....	10		
Allumage .....	10		

## Introduction

Chère utilisatrice, cher utilisateur,

En achetant cet insert ARTENSE, vous avez opté pour un produit de qualité. Ce produit fait partie d'une nouvelle génération d'appareils de chauffage écologiques et économiques en énergie. Ces appareils utilisent de manière optimale la chaleur convective, ainsi que la chaleur rayonnante.

- ➔ Votre insert ARTENSE est fabriqué avec les moyens de fabrication les plus modernes. Si vous rencontrez un défaut quelconque sur votre appareil, vous pouvez toujours faire appel au service ARTENSE.
- ➔ L'appareil ne doit jamais être modifié ; veuillez toujours utiliser des pièces d'origine.
- ➔ L'appareil est prévu pour être placé dans un logement. Il doit être raccordé hermétiquement à un conduit de cheminée fonctionnant correctement.
- ➔ Nous vous recommandons de faire installer l'insert par un installateur agréé.
- ➔ ARTENSE décline toute responsabilité pour des problèmes ou des dommages dus à une installation incorrecte.
- ➔ Lors de l'installation et de l'utilisation, les consignes de sécurité décrites ci-après doivent toujours être respectées.

Ce mode d'emploi contient des informations concernant l'installation, l'utilisation et l'entretien en toute sécurité de l'appareil de chauffage ARTENSE. Si vous souhaitez recevoir des informations complémentaires ou des spécifications techniques ou si vous rencontrez un problème lors de l'installation, veuillez d'abord contacter votre distributeur.

# Déclaration des performances

Selon le règlement produits de construction 305/2011 n° 102-CPR-2013

**1. Code d'identification unique du produit type :**

FUJI 021 - FUJI 023

**2. Numéro de type, lot ou série, ou autre élément d'identification du produit de construction, comme prescrit à l'article 11, paragraphe 4 :**

Numéro de série unique.

**3. Usages prévus du produit de construction, conformément à la spécification technique harmonisée applicable, comme prévu par le fabricant :**

Inserts pour combustible solide sans production d'eau chaude selon EN 13240.

**4. Nom, raison sociale ou marque déposée et adresse de contact du fabricant, comme prescrit à l'article 11, paragraphe 5 :**

ARTENSE - ZI de Lhérat - 63310 Randan

**5. Le cas échéant, nom et adresse de contact du mandataire dont le mandat couvre les tâches visées à l'article 12, paragraphe 2 :**

-

**6. Le ou les systèmes d'évaluation et de vérification de la constance des performances du produit de construction, conformément à l'annexe V :**

Système 3

**7. Dans le cas de la déclaration des performances concernant un produit de construction couvert par une norme harmonisée :**

L'instance chargée RRF, enregistrée sous le numéro 1625, a réalisé un essai de type selon le système 3 et a délivré le rapport de test n° 2905903.

**8. Dans le cas de la déclaration des performances concernant un produit de construction pour lequel une évaluation technique européenne a été délivrée :**

-

**9. Performance déclarée :**

<b>La norme harmonisée</b>	<b>EN 13240 : 2001/A2 : 2004/AC : 2007</b>
<b>Caractéristiques essentielles</b>	<b>Performances bois</b>
Sécurité incendie	
Résistance au feu	A1
Distance d'éloignement avec des matériaux inflammables (distance minimale en mm)	Arrière : 100 Côté : 100
Risque de projections de braises	Conforme
Émission de produits de combustion	CO : 0,10 % (13 %O <sub>2</sub> )
Température de surface	Conforme
Sécurité électrique	-
Facile à nettoyer	Conforme
Pression de service maximale	-
Température des gaz de fumée à la puissance nominale	295 °C
Résistance mécanique	
(support du poids de la cheminée)	Non déterminé
Puissance nominale	7 kW
Rendement	78,3 %

**10. Les prestations du produit identifié aux points 1 et 2 sont conformes aux prestations indiquées au point 9.**

La présente déclaration des performances est établie sous la seule responsabilité du fabricant identifié au point 4 :

# Déclaration des performances

Selon le règlement produits de construction 305/2011 n° 105-CPR-2013

**1. Code d'identification unique du produit type :**

FUJI 026

**2. Numéro de type, lot ou série, ou autre élément d'identification du produit de construction, comme prescrit à l'article 11, paragraphe 4 :**

Numéro de série unique.

**3. Usages prévus du produit de construction, conformément à la spécification technique harmonisée applicable, comme prévu par le fabricant :**

Insert pour combustible solide sans production d'eau chaude selon EN 13240.

**4. Nom, raison sociale ou marque déposée et adresse de contact du fabricant, comme prescrit à l'article 11, paragraphe 5 :**

ARTENSE - ZI de Lhéat - 63310 Randan

**5. Le cas échéant, nom et adresse de contact du mandataire dont le mandat couvre les tâches visées à l'article 12, paragraphe 2 :**

-

**6. Le ou les systèmes d'évaluation et de vérification de la constance des performances du produit de construction, conformément à l'annexe V :**

Système 3

**7. Dans le cas de la déclaration des performances concernant un produit de construction couvert par une norme harmonisée :**

L'instance chargée RRF, enregistrée sous le numéro 1625, a réalisé un essai de type selon le système 3 et a délivré le rapport de test no 2905904.

**8. Dans le cas de la déclaration des performances concernant un produit de construction pour lequel une évaluation technique européenne a été délivrée :**

-

**9. Performance déclarée :**

La norme harmonisée	EN 13240 :2001/A2 :2004/AC :2007
Caractéristiques essentielles	Performances bois
Sécurité incendie	
Résistance au feu	A1
Distance d'éloignement avec des matériaux inflammables (distance minimale en mm)	Arrière : 100 Côté : 100
Risque de projections de braises	Conforme
Émission de produits de combustion	CO : 0,10 % (13 %O <sub>2</sub> )
Température de surface	Conforme
Sécurité électrique	-
Facile à nettoyer	Conforme
Pression de service maximale	-
Température des gaz de fumée à la puissance nominale	264°C
Résistance mécanique	
(support du poids de la cheminée)	Non déterminé
Puissance nominale	10 kW
Rendement	80,0 %

**10. Les prestations du produit identifié aux points 1 et 2 sont conformes aux prestations indiquées au point 9.**

**La présente déclaration des performances est établie sous la seule responsabilité du fabricant identifié au point 4 :**

Les produits faisant l'objet d'une amélioration permanente, les spécifications de l'appareil livré pourront diverger de celles mentionnées dans cette brochure sans avis préalable.

# Sécurité

- ⚠ Attention ! Toutes les consignes de sécurité doivent être strictement respectées.
- ⚠ Avant d'utiliser votre insert, lisez attentivement les instructions pour l'installation, l'utilisation et l'entretien.
- ⚠ L'appareil doit être installé conformément à la législation et aux prescriptions nationales.
- ⚠ Toutes les dispositions régionales et les dispositions concernant les normes européennes et nationales doivent être respectées lors de l'installation de l'appareil.
- ⚠ Nous vous recommandons de faire installer l'insert par un installateur agréé. Ce spécialiste connaît les dispositions et les réglementations en vigueur.
- ⚠ L'appareil est conçu pour le chauffage. Toutes les surfaces, y compris la vitre et le conduit de raccordement, peuvent être brûlantes (plus de 100 °C) ! Pour manipuler l'appareil, portez toujours un gant résistant à la chaleur ou utilisez une poignée main froide.
- ⚠ Assurez-vous de garantir une protection suffisante lorsque de jeunes enfants, des personnes handicapées, des personnes âgées et des animaux se trouvent à proximité de l'appareil.
- ⚠ Respectez impérativement les distances de sécurité entre l'insert et les matériaux inflammables.
- ⚠ Ne placez jamais de rideaux, vêtements, linges ou autres matières inflammables sur ou à proximité de l'insert.
- ⚠ Lorsque votre insert fonctionne, n'utilisez jamais de produits explosifs ou facilement inflammables à proximité de l'insert.
- ⚠ Prévenez tout départ de feu dans le conduit de cheminée en faisant ramoner régulièrement le conduit concerné. Ne laissez jamais le feu brûler avec la porte de l'insert ouverte.
- ⚠ En cas de départ de feu dans le conduit de cheminée : fermez les arrivées d'air de l'insert et appelez les pompiers.
- ⚠ Si la vitre de l'insert est brisée ou fendue, elle doit être remplacée avant d'utiliser à nouveau l'appareil.
- ⚠ Ne forcez pas la porte, évitez que des enfants tirent la porte quand elle est ouverte, ne vous asseyez pas sur la porte quand elle est ouverte et ne placez pas d'objets lourds sur la porte.
- ⚠ Veillez à garantir une aération suffisante de la pièce où se trouve l'insert. Une aération insuffisante peut engendrer une combustion incomplète et l'échappement de gaz toxiques dans la pièce. Consultez le chapitre « Conditions d'installation » pour de plus amples informations concernant l'aération.

## Conditions d'installation

### Généralités

- ➔ L'appareil doit être raccordé à un conduit de cheminée fonctionnant correctement.
- ➔ Pour les mesures de connexion, voir l'annexe « Spécifications techniques ».
- ➔ Informez-vous auprès des pompiers et/ou de votre compagnie d'assurances pour connaître les éventuelles exigences et dispositions spécifiques.

### Cheminée

La cheminée est nécessaire pour :

- ➔ L'évacuation des gaz de combustion par tirage naturel.
  - i** L'air chaud dans la cheminée est plus léger que l'air extérieur et s'élève donc dans le conduit de cheminée.

- ➔ L'aspiration d'air est nécessaire pour la combustion du combustible dans l'insert.

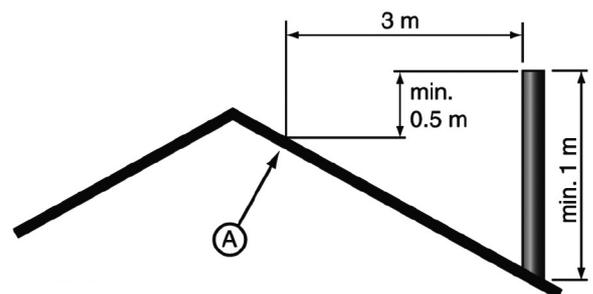
Une cheminée fonctionnant mal peut engendrer un retour de fumée lors de l'ouverture de la porte. Les dommages dus à un retour de fumée sont exclus de la garantie.

- ⚠ Il est interdit de raccorder plusieurs appareils (la chaudière du chauffage central, par exemple) au même conduit de cheminée.

Demandez à votre chauffagiste des conseils concernant la cheminée. Consultez la norme européenne EN13384 pour calculer correctement la configuration de la cheminée.

La cheminée doit satisfaire aux conditions suivantes :

- ➔ La cheminée doit être fabriquée en matériaux réfractaires, de préférence en acier inoxydable ou en céramique.
- ➔ La cheminée doit être étanche, bien propre et garantir un tirage suffisant.
  - i** Un tirage/une dépression de 15 - 20 Pa à la charge normale est idéal.
- ➔ La cheminée doit être aussi verticale que possible en partant de la sortie de l'appareil. Les changements de direction et les sections horizontales perturbent l'évacuation des gaz de combustion et peuvent créer une accumulation de suie.
- ➔ La section intérieure du conduit ne doit pas être trop importante, afin d'éviter un refroidissement trop important des gaz de combustion risquant de réduire le tirage.
- ➔ La cheminée doit de préférence présenter le même diamètre que le diamètre de la buse de raccordement.
  - Pour le diamètre nominal : voir l'annexe « Spécifications techniques ». Si le conduit de fumée est correctement isolé, le diamètre peut éventuellement être plus important (au maximum deux fois la section de la buse de raccordement).
- ➔ La section (surface) de conduit de fumée doit être constante. Les élargissements et (plus particulièrement) les rétrécissements perturbent l'évacuation des gaz de combustion.
- ➔ En cas de pose d'une mitre à la sortie de la cheminée : veillez à ce que la mitre ne réduise pas la sortie d'évacuation de la cheminée et qu'elle ne perturbe pas l'évacuation des gaz de combustion.
- ➔ La cheminée doit déboucher dans une zone non perturbée par des bâtiments, arbres ou autres obstacles avoisinants.
- ➔ La partie de la cheminée hors du toit doit toujours être isolée.
- ➔ La cheminée doit être d'au moins 4 mètres de haut.
- ➔ La règle de base est la suivante : 60 cm au-dessus du faîtage du toit.
- ➔ Si le faîtage du toit est éloigné de plus de 3 mètres de la cheminée : respectez les dimensions indiquées sur le croquis suivant. A = point le plus haut du toit dans une distance de 3 mètres.



## Aération de la pièce

L'appareil a besoin d'air (oxygène) pour garantir une bonne combustion. L'appareil est alimenté en air de la pièce où il se trouve, par le biais d'admissions d'air réglables.

⚠ Une aération insuffisante peut engendrer une combustion incomplète et l'échappement de gaz toxiques dans la pièce.

La règle de base est que l'alimentation en air doit être de 5,5 cm<sup>2</sup>/kW. Une aération supplémentaire est nécessaire dans les cas suivants :

- ➔ L'appareil est placé dans une pièce correctement isolée.
- ➔ Il existe une aération mécanique (VMC), un système d'aspiration central ou une hotte de cuisine dans une cuisine américaine, par exemple.

Vous pouvez créer une aération supplémentaire en plaçant une grille d'aération dans un mur donnant sur l'extérieur.

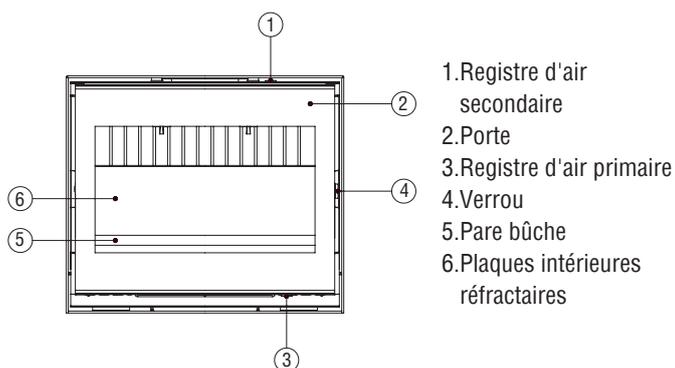
Veillez à ce que les autres appareils utilisant l'air (sèche-linge, second appareil de chauffage ou aérateur de salle de bain) aient une propre arrivée d'air extérieur ou soient éteints lorsque l'insert est allumé.

## Sol et murs

Le sol sur lequel l'appareil sera posé, doit présenter une force portative suffisante. Pour connaître le poids de l'appareil : voir l'annexe «Caractéristiques techniques».

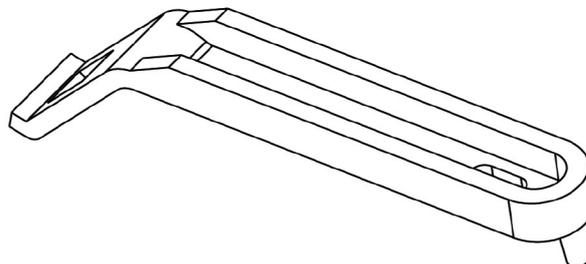
- ⚠ Aucun fil électrique ne doit se trouver dans le sol sous l'appareil et dans les parois autour de l'appareil.
- ⚠ Tous les matériaux inflammables doivent être retirés du dessous de l'appareil, ou être protégés avec une dalle de béton d'au moins 6 cm d'épaisseur.
- ⚠ Les parois inflammables proches de l'appareil doivent être protégées avec une paroi en pierre d'au moins 10 cm d'épaisseur et 5 cm d'isolation.
- ⚠ Protégez les parois ignifuges proches de l'appareil avec une isolation d'au moins 2,5 cm d'épaisseur pour éviter toute fissure.
- ⚠ Protégez le sol inflammable contre l'émission de chaleur et les cendres éventuelles en posant un hourdis ignifuge. Voir l'annexe «Distance d'éloignement avec des matériaux inflammables».
- ⚠ Veillez à ce qu'il y ait une distance suffisante entre l'appareil et les matériaux inflammables, tels que le mobilier.
- ⚠ Assurez-vous qu'il y ait suffisamment de ventilation autour des matériaux inflammables, comme une poutre décorative, par exemple. Voir annexe « Distance d'éloignement avec des matériaux inflammables ».
- ⚠ Les tapis doivent se trouver au moins à 80 cm du foyer.
- ⚠ Ne placez aucun matériel inflammable à moins de 50 cm des éventuelles ouvertures d'air de convection.

## Description du produit



## Caractéristiques de l'appareil

- ➔ L'appareil est livré avec une poignée séparée permettant d'ouvrir la porte, il s'agit de la « main froide ».
- ➔ L'appareil est vendu avec une deuxième poignée séparée permettant de retirer le bac à cendres, il s'agit de la « main froide » ; voir image suivante.



- ➔ Le sens d'ouverture de la porte peut être modifié. L'appareil est livré avec une porte s'ouvrant sur la droite. Pour obtenir une porte tournant vers la gauche, une tige de verrouillage disponible en option est nécessaire. Un livret d'instructions pour la modification du sens de rotation est fourni avec cette tige de verrouillage.
- ➔ Le sens d'ouverture de la porte peut être modifié. L'insert est livré avec la porte tournant vers la gauche. Pour obtenir une porte tournant vers la droite, une tige de verrouillage disponible en option est nécessaire. Un livret d'instructions pour la modification du sens de rotation est fourni avec cette tige de verrouillage.
- ➔ L'appareil est livré avec un set de raccordement pour l'apport d'air extérieur.
- ➔ L'appareil n'est **pas** adapté pour un usage continu.
- ➔ Le foyer encastrable est doté d'un système de convection intégré. Lors de l'encastrement de l'appareil, il n'est donc pas nécessaire de construire un espace de convection particulier, ni de placer des grilles d'admission d'air ou des grilles d'évacuation d'air pour la convection.
  - i** L'espace entre le foyer en fonte et le boîtier de convection en acier fait fonction d'espace de convection. L'air ambiant est aspiré par le dessous de l'appareil. L'air circule autour du foyer où il se réchauffe. Ensuite, l'air chaud s'échappe de l'espace de convection en passant par le passage pour l'air qui se trouve en haut de la cheminée.
- ➔ L'appareil est doté de deux raccords supplémentaires pour transporter la chaleur de convection vers les autres pièces.
- ➔ L'appareil est doté de deux ventilateurs intégrés qui favorisent la convection. La vitesse de rotation des ventilateurs est réglable par un régulateur de régime. Le régulateur de régime est fourni. Le ventilateur et le régulateur de régime sont raccordés au réseau électrique ; voir le paragraphe « Raccordement du ventilateur au réseau électrique ».
  - i** Le ventilateur est un ventilateur thermostatique, ce qui signifie qu'il n'entre en fonction que lorsque l'insert de cheminée est suffisamment chaud, et qu'il se désactive lorsque l'insert est suffisamment refroidi.
- ➔ L'appareil peut être livré avec un cadre décoratif. Ce cadre décoratif est disponible en option.

# Installation

## Préparation

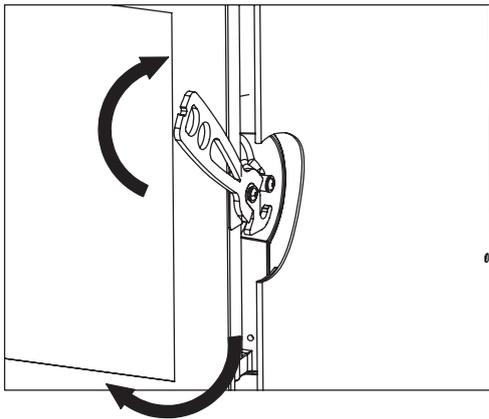
- ➔ Contrôler l'insert immédiatement à la réception en recherchant les dommages (de transport) et autres manquements éventuels.
- ⚠ En cas de manquements ou dommages (de transport) éventuellement constatés, n'utilisez pas l'insert et informez le fournisseur.
- ➔ Déposez les pièces démontables (plaques intérieures réfractaires, plaque de fond, corbeille, volet de décendrage et bac à cendres) de l'appareil avant d'installer ce dernier.
  - i** Afin de faciliter la manipulation et de prévenir des endommagements, vous pouvez d'abord retirer toutes les pièces démontables de l'appareil.
- ⚠ Veillez bien à la position d'origine de ces pièces, afin de pouvoir les replacer correctement après l'installation.

1. Ouvrez la porte de l'appareil.
2. Retirez les plaques intérieures réfractaires.

**i** Les plaques intérieures en vermiculite sont d'un poids léger et sont généralement d'un coloris ocre à la livraison. Elles isolent la chambre de combustion, afin d'améliorer la combustion.

## Monter la poignée

L'appareil est fourni avec une poignée séparée dite « main froide ». Pour ouvrir la porte, voir l'illustration suivante.



## Modifier le sens d'ouverture de la porte

Si vous le souhaitez, vous pouvez modifier le sens d'ouverture de la porte. L'appareil est livré avec une porte s'ouvrant sur la droite. Suivez les instructions suivantes.

1. Vissez le verrou de la porte.
2. Dévissez le tenon de fermeture de la porte se trouvant sur le montant.
3. Retirez les pivots d'articulation des charnières.
  - ⚠ Assurez-vous de soutenir suffisamment la porte ; sans pivots d'articulation, la porte peut se détacher de l'appareil.
4. Retirez la porte de l'appareil.
5. Ôtez les bagues de fermeture du tenon de charnière et placez-les de l'autre côté de l'appareil.
6. Positionnez la porte au-dessus des tenons de charnière et placez les pivots d'articulation dans les charnières.
7. Vissez le verrou de l'autre côté de la porte.
8. Vissez le tenon de charnière de l'autre côté de la porte.

**Remarque :** Pour ajuster la fermeture de la porte, reportez-vous au chapitre « Entretien ».

## Raccorder le ventilateur au réseau électrique

Le foyer encastrable est livré avec deux ventilateurs intégrés et un

variateur de vitesse séparé. L'appareil est également équipé d'un interrupteur thermoélectrique éteignant et allumant le ventilateur selon la température demandée.

Ces pièces doivent être raccordées au réseau électrique selon un des schémas de raccordement présentés ci-dessous.

- ⚠ Le schéma de raccordement est propre au modèle.
- ⚠ Le raccordement doit être exécuté par un installateur compétent.
- ⚠ Le foyer encastrable est équipé d'un câble électrique à trois brins.
- ⚠ Le foyer encastrable doit être séparé du réseau électrique par un interrupteur bipolaire.
- ⚠ Assurez-vous que le foyer encastrable soit mis à terre convenablement.

Voir annexe 2 pour des schémas de raccordement plus détaillés.

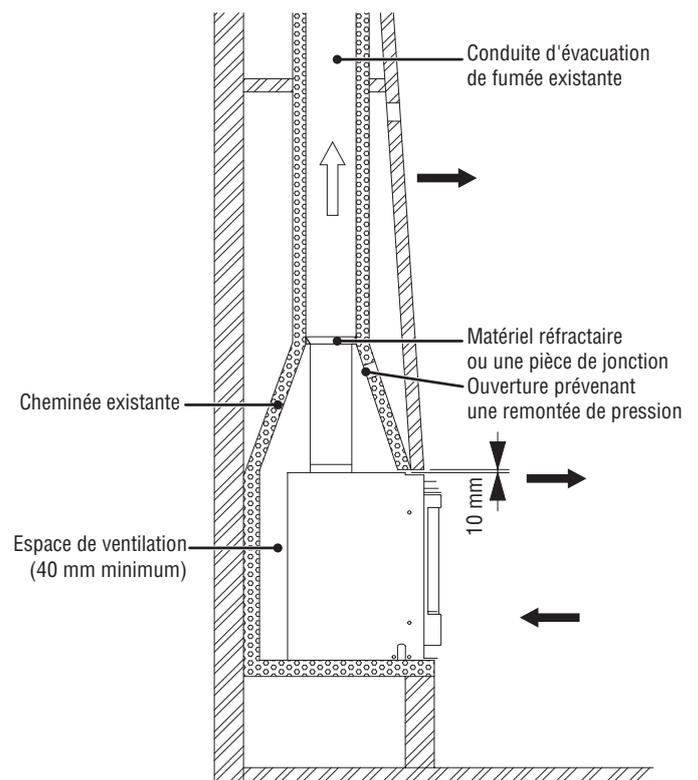
## Encastrer dans une cheminée existante

Avant d'encastrer le foyer dans une cheminée existante, suivez les instructions suivantes :

1. Placez l'appareil à la bonne hauteur, sur un sol plat et à niveau. Gardez à disposition le câble électrique de l'appareil.
2. Fermez la base de la cheminée avec un matériel ignifuge.
3. Effectuez une ouverture d'un diamètre de 150 cm dans la base, pour y laisser passer le tuyau d'évacuation.
4. Effectuez l'ouverture au centre de la base en maintenant le collier de raccord sur le foyer.
5. Faites passer le tuyau d'évacuation par l'ouverture. Assurez-vous que le tuyau puisse être tiré vers le bas afin d'être fixé au collier de raccord. Vous pouvez, par exemple, utiliser un tuyau à longueur ajustable.

**i** Si vous utilisez un tube flexible en inox : vissez le tube à la pièce de raccordement fournie, placez la pièce de raccordement dans le collier de raccord puis fixez la pièce en pliant les deux bords vers l'extérieur.

L'image suivante vous montre un exemple de placement de foyer encastrable dans une cheminée construite en respectant les instructions et les recommandations précédentes.



## Encastrer dans une nouvelle cheminée

L'installation d'un foyer encastrable se fait en deux étapes :

- ➔ Le placement et le raccordement du foyer encastrable
- ➔ La construction de la cheminée autour du foyer encastrable.

### Placer et raccorder le foyer encastrable

1. Placez l'appareil à la bonne hauteur, sur un sol plat et à niveau.
2. Assurez-vous qu'il y ait un espace de convection de 40 mm entre les deux parois existantes, isolées correctement (voir le chapitre « Conditions d'isolation »), et l'arrière de l'appareil.
3. La maçonnerie ne doit pas reposer sur le foyer encastrable. Utilisez, si nécessaire, un support, tel qu'un support en fer. Laissez un espace d'au moins 10 mm entre le support et l'appareil.
4. Raccordez hermétiquement l'insert au conduit de cheminée.
5. Contrôlez le tirage de la cheminée et l'étanchéité du raccordement à la conduite d'évacuation de gaz fumigènes en allumant un petit feu d'essai avec du papier journal et du bois fin et sec.

⚠ En cas de maçonnerie fraîche, attendez qu'elle soit suffisamment sèche.

### Evacuer l'air de convection

L'appareil est doté de deux raccordements supplémentaires pour transporter la chaleur de convection vers les autres pièces. Il doit y avoir des grilles de sortie d'air dans ces espaces. Si vous souhaitez utiliser cette fonction, voici les étapes à suivre :

1. Retirez les deux plaques d'impression au-dessus du boîtier de convection en les délogeant avec un marteau.
2. Montez les deux colliers de raccord de 125 mm de diamètre, fournis avec l'appareil, sur les ouvertures, à l'aide des vis M8x16 et des écrous M8 fournis.
3. Raccordez-y le flexible de 125 mm de diamètre, et dirigez-le vers les espaces désirés.
4. Raccordez le flexible aux grilles de sortie d'air dans les espaces prévus.

### Construction de la nouvelle cheminée

Vous allez construire l'espace de convection dans la cheminée. L'air doit pouvoir circuler librement dans cet espace. L'air doit pouvoir être tiré pour la combustion, et l'air chauffé par le foyer encastrable (l'air de convection) doit pouvoir circuler librement dans l'espace à chauffer ; voir image suivante.

Suivez les instructions suivantes lors de la construction de la cheminée :

- ➔ La partie supérieure de la cheminée doit être fermée hermétiquement avec un ergot de blocage ignifuge et réfractaire.
- ➔ L'ergot de blocage doit être à niveau et se situer au moins 30 cm sous l'ouverture pour gaz fumigènes au plafond.
- ➔ Si vous le souhaitez, vous pouvez placer une grille de sortie d'air supplémentaire au-dessus de la cheminée et juste en-dessous de l'ergot de blocage.

⚠ N'utilisez pas de matériel inflammable dans l'espace de construction, et évitez la formation de ponts thermiques en utilisant des matériaux calorifères.

Suivez les instructions suivantes lors de la construction de la cheminée :

1. Réalisez le pied du foyer en maçonnerie.
  - ⚠ Assurez-vous que la porte du foyer puisse s'ouvrir facilement au-dessus du plateau du foyer.
2. Continuez la maçonnerie jusqu'à la hotte.
  - ⚠ Assurez-vous qu'il y ait toujours un espace de 4 mm entre le foyer

encastrable et la maçonnerie, afin de pouvoir récupérer la chaleur émise par le foyer encastrable.

3. Si nécessaire, couvrez l'intérieur de la cheminée avec un matériel d'isolation réfléchissant.

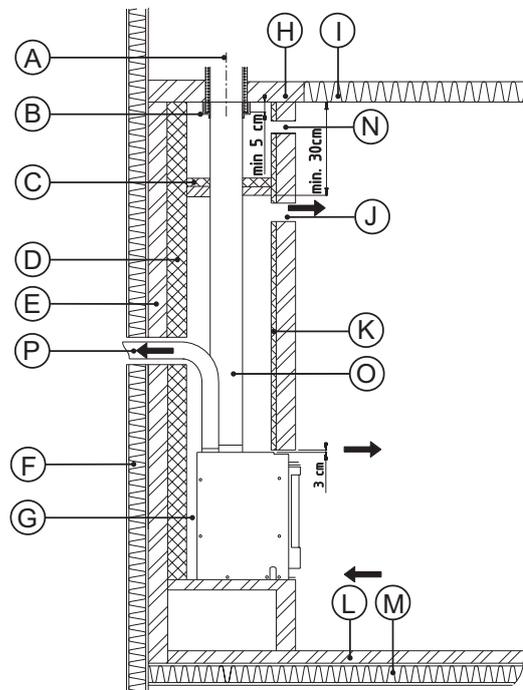
**i** Une couche supplémentaire dans l'espace de construction prévient toute émission de chaleur superflue vers les murs extérieurs et/ou vers les espaces attenants. Cela empêche également la détérioration de l'isolation des murs creux.

4. Continuez la maçonnerie autour de la cheminée jusqu'à l'ouverture pour gaz fumigènes au plafond.

⚠ La maçonnerie ne doit pas reposer sur le foyer encastrable. Placez un support tel qu'un fer porteur. Laissez un espace d'au moins 3 mm entre le support et l'appareil.

5. Fermez l'espace de construction avec l'ergot de blocage.
6. Placez une grille d'air sous l'ergot de blocage pour la ventilation de l'appareil.
7. Effectuez une ouverture au-dessus de l'ergot de blocage pour éviter toute remontée de pression.

L'image suivante vous montre un exemple de placement de foyer encastrable dans une cheminée construite en respectant les instructions et les recommandations précédentes.



- A Cheminée
- B Matériel réfractaire ou une pièce de jonction
- C Ergot de blocage
- D Matériel d'isolation (5 cm minimum)
- E Mur ignifuge
- F Mur inflammable
- G Espace de ventilation (40 mm minimum)
- H Plafond ignifuge
- I Plafond inflammable
- J Ouverture air de convection
- K Isolation (en option)
- L Sol ignifuge
- M Sol inflammable
- N Ouverture contre la remontée de pression
- O Raccord prise
- P Air de convection autre espace

# Utilisation

## Première utilisation

Lorsque vous utilisez l'insert pour la première fois, faites un feu intensif pendant quelques heures. Ce feu durcira la laque résistante à la chaleur. Cela peut toutefois générer de la fumée et une odeur incommode. Ouvrez éventuellement quelques minutes les portes et les fenêtres de la pièce dans laquelle se trouve l'insert.

## Combustible

Bois naturel (scié et suffisamment sec).

N'utilisez jamais d'autres combustibles que celui prévu pour l'insert, car ils risquent d'endommager irrémédiablement l'insert.

Les combustibles suivants ne doivent jamais être utilisés car ils sont polluants, et peuvent encrasser intensivement l'appareil et le conduit de cheminée et engendrer un départ de feu dans le conduit de cheminée :

- ➔ Bois traités, tels que bois de démolition, bois peint, bois imprégné, bois conservé, contreplaqué et aggloméré.
- ➔ Plastique, vieux papier et déchets ménagers.

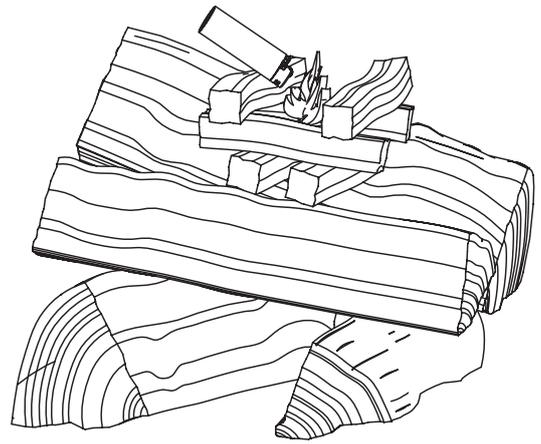
## Bois

- ➔ Utilisez de préférence du bois dur provenant d'essences feuillues telles que le chêne, le hêtre, le bouleau et les arbres fruitiers. Ces bois brûlent lentement avec des flammes douces et régulières. Le bois de conifères contient plus de résine, brûle plus rapidement et produit plus d'étincelles.
- ➔ Utilisez du bois sec d'un pourcentage d'humidité maximum de 20 %. Pour cela le bois doit avoir séché pendant 2 ans au moins. Du bois avec un pourcentage d'humidité de 20 % fournit 4,2 kWh par kg de bois. Du bois avec un pourcentage d'humidité de 15 % fournit 4,4 kWh par kg de bois. Du bois frais avec un pourcentage d'humidité de 60 % et ne fournit que 1,6 kWh par kg de bois.
- ➔ Sciez le bois à la mesure et fendez-le lorsqu'il est encore vert. Le bois vert se fend plus facilement et le bois fendu sèche mieux. Stockez le bois sous un auvent où le vent peut circuler.
- ➔ N'utilisez pas de bois mouillé. Le bois mouillé donne moins de chaleur car toute l'énergie va être consacrée à l'évaporation de l'humidité. Cela produit également beaucoup de fumée et des dépôts de suie sur la porte de l'insert et dans le conduit de cheminée. La vapeur d'eau se condense dans l'insert et peut provoquer des fuites le long des joints de l'insert et des tâches noires sur le sol de la pièce. La vapeur d'eau peut aussi se condenser dans le conduit de cheminée et former de la créosote. Le créosote est extrêmement inflammable et peut produire un départ de feu dans la cheminée.

## Allumage

Vous pouvez vérifier le tirage de la cheminée en allumant une boule de papier au-dessus du déflecteur de l'insert. Si la cheminée est froide, le tirage dans le conduit de cheminée est souvent insuffisant et la fumée peut se répandre dans la pièce. Procédez comme suit pour allumer l'insert afin de prévenir le risque d'enfumage de la pièce.

1. Empilez deux couches de bûches de taille moyenne l'une sur l'autre en les croisant.
2. Empilez sur les bûches deux à trois couches de bois d'allumage l'une sur l'autre en les croisant.
3. Posez un allume-feu entre les couches de bois d'allumage et allumez-le en suivant les instructions sur son emballage.



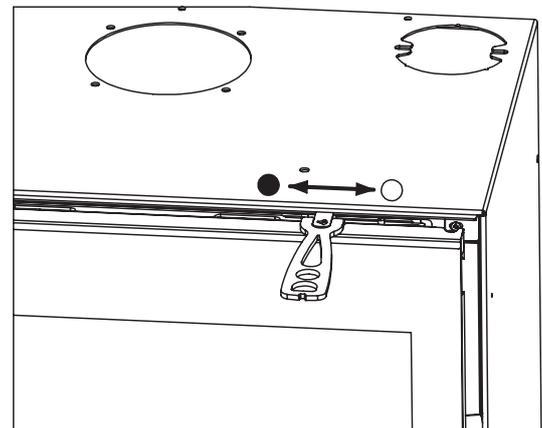
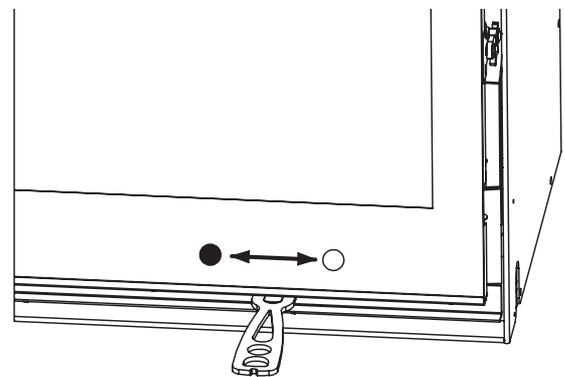
4. Fermez la porte de l'insert et ouvrez l'arrivée d'air primaire et l'arrivée d'air secondaire de l'insert ; voir l'illustration suivante.
5. Laissez brûler le feu d'allumage jusqu'à ce qu'il y ait un lit de braises ardentes. Vous pouvez ensuite mettre un peu plus de combustible et régler l'insert, voir le paragraphe « La combustion au bois ».

## Utilisation des registres d'air

L'appareil est doté de deux registres d'air. Le registre d'air primaire se trouve sur le dessous, dans la porte, et permet de régler l'air sous la grille. Le registre d'air secondaire se trouve au-dessus de la porte et régule l'air pour la vitre (système air-wash).

Il est possible de manipuler le registre d'air avec la main froide. La forme de la main froide dépend du modèle de l'appareil.

Pour ce qui est de la position ouverte et fermée du registre d'air, voir les images suivantes.



● = Fermé

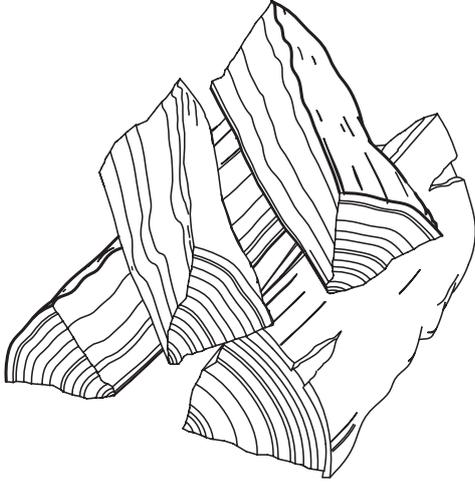
○ = Ouvert

## La combustion au bois

Après avoir suivi les instructions d'allumage :

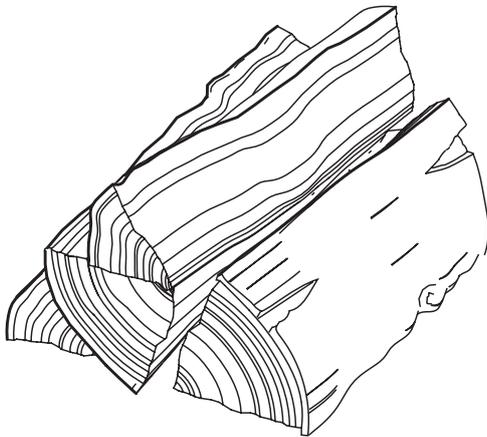
1. Ouvrez lentement la porte de l'appareil.
2. Étalez uniformément le lit de braises dans le fond du foyer.
3. Empilez quelques bûches sur le lit de braises.

### Empilage non serré



Quand le bois est empilé non serré, il brûlera vite du fait que l'oxygène pourra atteindre facilement chaque bûche. Un empilage de cette façon est recommandé si vous souhaitez chauffer pendant une période courte.

### Empilage serré



Quand le bois est empilé serré, il brûlera plus lentement du fait que l'oxygène ne pourra atteindre que quelques bûches. Un empilage serré est recommandé si vous souhaitez chauffer pendant une longue période.

4. Fermez la porte de l'appareil.
5. Fermez l'arrivée d'air primaire et laissez l'arrivée d'air secondaire ouverte.

⚠ Remplissez au maximum le corps de chauffe jusqu'au tiers

## Réglage de l'air de combustion

L'insert est doté de différents dispositifs pour régler l'air.

Le registre d'air primaire permet de régler l'air sous la grille.

Le registre d'air secondaire régule l'air pour la vitre (air-wash).

## Conseils

- ⚠ Ne laissez jamais le feu brûler avec la porte de l'insert ouverte.
- ⚠ Faites régulièrement un feu intensif dans l'insert. Lorsque l'on brûle du bois pendant une longue période à faible régime, il peut se former dans la cheminée des dépôts de goudron et de créosote. Le goudron et la créosote sont extrêmement inflammables. Quand ces dépôts deviennent trop importants, une augmentation subite de la température de la cheminée peut provoquer un feu dans le conduit de cheminée. C'est pourquoi il est recommandé de faire régulièrement un feu bien vif, afin de faire disparaître ces dépôts éventuels de goudron et créosote. D'autre part, en cas de combustion trop faible, du goudron peut se déposer sur la vitre et la porte de l'appareil. En cas de température extérieure douce, il est préférable de faire un bon feu vif pendant quelques heures, plutôt que de faire fonctionner l'insert avec un feu faible pendant une longue période.
- ➔ Réglez l'admission d'air avec l'arrivée d'air secondaire.
  - ⓘ L'arrivée d'air secondaire oxygène non seulement le feu, mais « balaye » aussi la vitre ce qui prévient son encrassement prématuré.
- ➔ Ouvrez temporairement l'arrivée d'air primaire si l'admission d'air par l'arrivée d'air secondaire est insuffisante ou si vous souhaitez raviver le feu.
- ➔ Il est préférable d'ajouter régulièrement une petite quantité de bûches plutôt que d'en mettre une grande quantité d'un seul coup.

## Extinction du feu

N'ajoutez plus de combustible et laissez le foyer s'éteindre de lui-même. Si la puissance du feu est diminuée en réduisant l'alimentation d'air, des gaz toxiques se dégagent. Pour cette raison, laissez toujours le foyer s'éteindre de lui-même. Surveillez le feu jusqu'à ce qu'il soit totalement éteint. Une fois le feu totalement éteint, vous pouvez fermer tous les registres d'air.

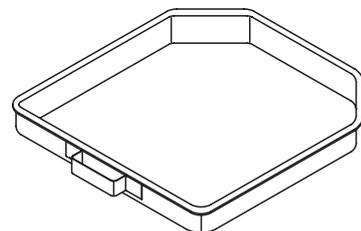
## Décendrage

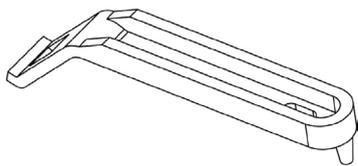
Après la combustion du bois, une quantité de cendres relativement réduite reste dans l'appareil. Ce lit de cendres est un excellent isolant pour le fond du foyer et garantit une meilleure combustion. De ce fait, il est recommandé de laisser une fine couche de cendre sur le fond du foyer. Éliminez régulièrement les cendres excédentaires.

⚠ Les cendres ne doivent jamais toucher la partie inférieure de la grille. La grille risque de surchauffer et d'être endommagée.

L'alimentation en air par le fond du foyer ne doit toutefois pas être perturbée et il faut prévenir toute accumulation de cendres derrière la plaque intérieure. Il faut donc éliminer régulièrement les cendres excédentaires.

1. Ouvrez la porte de l'appareil.
2. Utilisez le tisonnier pour faire tomber les cendres excédentaires à travers la grille et dans le cendrier.
3. Retirez le bac à cendres en utilisant la main froide fournie et videz le cendrier ; voir les deux images suivantes.





4. Remplacez le bac à cendres et fermez la porte de l'appareil.

## ***Brume et brouillard***

Le brouillard et la brume perturbent l'évacuation des gaz de combustion au travers du conduit de cheminée. La fumée peut être rabattue dans la pièce et devenir très inconfortable. S'il n'est pas vraiment nécessaire de chauffer avec l'insert, il est recommandé de ne pas faire de feu en cas de brume ou brouillard.

## ***Problèmes éventuels***

Consulter l'annexe « Tableau de diagnostic » pour résoudre des problèmes éventuels pendant l'usage de l'insert.

# Entretien

Pour conserver votre appareil en bon état, suivez les instructions d'entretien présentées dans ce chapitre.

## ***Conduit de cheminée***

Dans de nombreux pays, la loi impose le contrôle et l'entretien par un professionnel des conduits de cheminée.

- ➔ Au début de la saison de chauffe : faites ramoner votre conduit de cheminée par un spécialiste agréé.
- ➔ Pendant la saison de chauffe et après une longue période d'inutilisation de la cheminée : faites contrôler les dépôts éventuels de suie dans le conduit de cheminée.
- ➔ À la fin de la saison de chauffe : bouchez le conduit de cheminée avec du papier journal.

## ***Nettoyage et autre entretien régulier***

- ⚠ Ne nettoyez pas votre insert si celui-ci est encore chaud.
- ➔ Nettoyez l'extérieur de l'insert avec un chiffon sec et non pelucheux.

À la fin de la saison de chauffe, vous pouvez nettoyer l'intérieur de l'appareil comme suit :

- ➔ Nettoyez éventuellement les canaux d'alimentation en air.
- ➔ Déposez le déflecteur qui se trouve au-dessus de l'appareil et nettoyez-le.

## **Démontage du clapet et du déflecteur**

Le clapet et le déflecteur sont démontables. Pour démonter le déflecteur, vous devez d'abord retirer le clapet et sa tige.

1. Ouvrez la porte de l'appareil.
2. Soulevez légèrement le clapet fermé et faites le glisser au-dessus du déflecteur, afin que les deux soient libérés.
3. Retirez le clapet et la tige de l'appareil.
4. Dévissez le support de pièce en desserrant l'écrou M8. Le support de pièce se trouve au centre, contre la plaque supérieure de l'appareil.
5. Soulevez l'avant du déflecteur, tirez-le vers l'avant, puis retirez le déflecteur de l'appareil.

**Remarque :** Suivez les instructions ci-dessus dans le sens inverse pour le montage du clapet et du déflecteur, avant l'utilisation de l'appareil.

## **Nettoyage de la vitre**

Une surface propre retient moins facilement la poussière. Procédez comme suit :

1. Éliminez la poussière et la suie avec un chiffon sec.
2. Nettoyez le verre avec un nettoyant pour vitres de l'insert :
  - a. Appliquez du nettoyant pour vitres de l'insert sur une éponge, répartissez-le sur toute la surface en verre et laissez agir.
  - b. Éliminez ensuite les saletés avec un chiffon humide ou de l'essuie-tout.
3. Nettoyez une nouvelle fois la surface en verre avec un produit ordinaire de nettoyage du verre.
4. Nettoyez la surface en verre en la frottant avec un chiffon sec ou de l'essuie-tout.
  - ➔ N'utilisez jamais de produits abrasifs ou mordants pour nettoyer la surface en verre.
  - ➔ Portez des gants de nettoyage pour protéger vos mains.

⚠ Si la vitre de l'insert est brisée ou fendue, elle doit être remplacée avant d'utiliser à nouveau l'appareil.

⚠ Veillez à ce que le nettoyant pour vitres de l'insert ne s'infilte pas entre le verre et la porte en fonte.

## Graissage

Bien que la fonte soit un métal autolubrifiant, vous devez régulièrement graisser les pièces mobiles.

➔ Graissez les pièces mobiles (telles que systèmes de guidage, charnières, verrous et réglettes d'air), avec de la graisse ininflammable disponible dans le commerce spécialisé.

## Réparation de la couche de finition

Les petits dommages de la laque peuvent être réparés avec un aérosol de laque spéciale résistant à la chaleur et disponible auprès de votre fournisseur.

## Contrôle de l'étanchéité

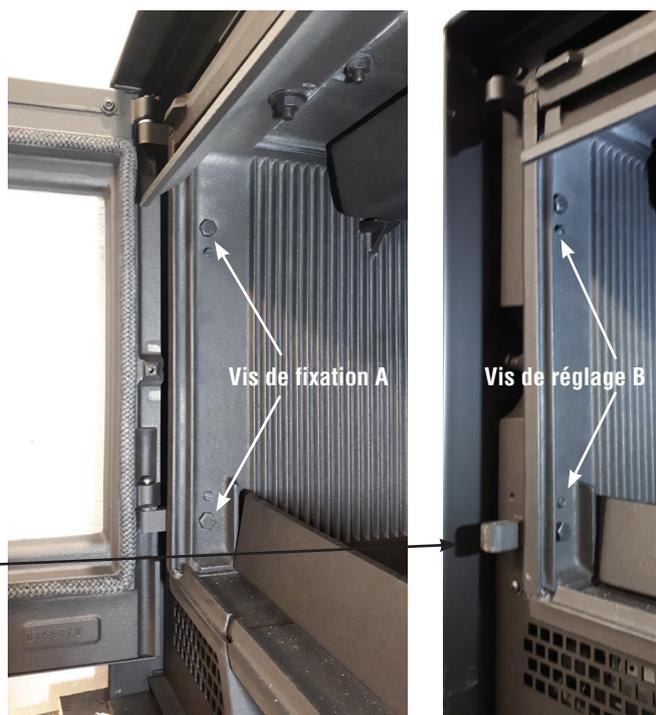
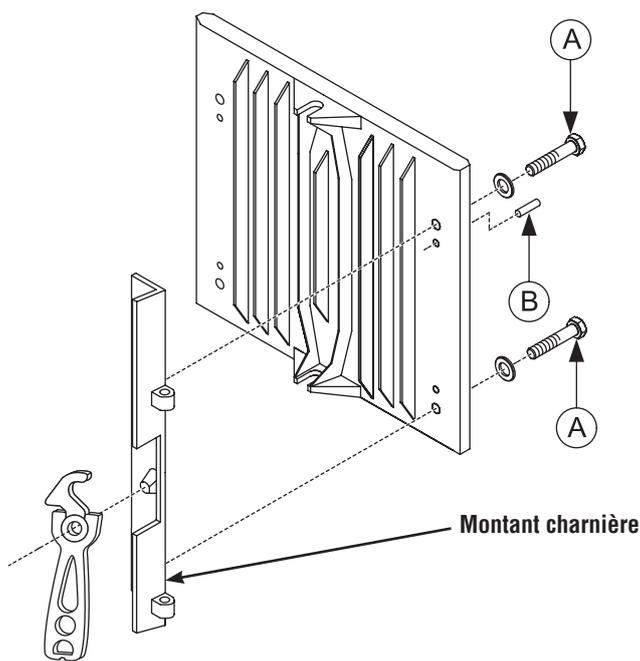
➔ Vérifiez que le cordon d'étanchéité ferme hermétiquement la porte. Le cordon d'étanchéité s'use et doit être remplacé à temps.

➔ Dépistez les fuites d'air éventuelles de l'appareil. Mastiquez les interstices éventuels avec du kit pour insert.

⚠ Avant d'allumer l'insert, laissez bien sécher le kit qui autrement gonflera à cause de l'humidité qu'il contient, provoquant une nouvelle fuite d'air.

## Ajustage de la porte

Vérifiez que la porte ferme correctement, et, si nécessaire, ajustez le montant charnière ; voir image suivante.



1. Ouvrez la porte de l'appareil ; le montant charnière est à présent visible et accessible.
2. Desserrez légèrement les deux vis de fixation du montant charnière. Les vis de fixation se trouvent à l'intérieur du foyer.
3. Faites glisser le montant charnière dans la position souhaitée.
4. Utilisez les vis de réglage pour positionner le montant charnière dans la largeur de l'appareil.
5. Serrez les deux vis de fixation et contrôlez la fermeture de la porte.

# Annexe 1 : Caractéristiques techniques

## Modèle FUJI 021 / FUJI 023

Modèle	FUJI 021 / FUJI 023
Puissance nominale	7 kW
Raccordement au conduit de cheminée (diamètre)	150 mm
Poids	130 kg
Combustible recommandé	Bois
Caractéristique combustible, longueur max. bois	40 cm
Branchement électrique	230 V, 50 Hz, 0,5 A

Combustible	Bois
Débit massique de gaz de fumée	7,7 g/s
Augmentation de la température mesurée à la section de mesure	295 K
Température mesurée à la sortie d'évacuation de l'appareil	340 °C
Tirage minimum	14 Pa
Émission CO (13 % O <sub>2</sub> )	0,10 %
Émission NO <sub>x</sub> (13 % O <sub>2</sub> )	106 mg/Nm <sup>3</sup>
Émission CnHm (13 % O <sub>2</sub> )	51 mg/Nm <sup>3</sup>
Émission de poussières	31 mg/Nm <sup>3</sup>
Rendement	78,3 %

## Modèle FUJI 026

Modèle	FUJI 026
Puissance nominale	10 kW
Raccordement au conduit de cheminée (diamètre)	150 mm
Poids	160 kg
Combustible recommandé	Bois
Caractéristique combustible, longueur max. bois	50 cm
Branchement électrique	230 V, 50 Hz, 0,5 A

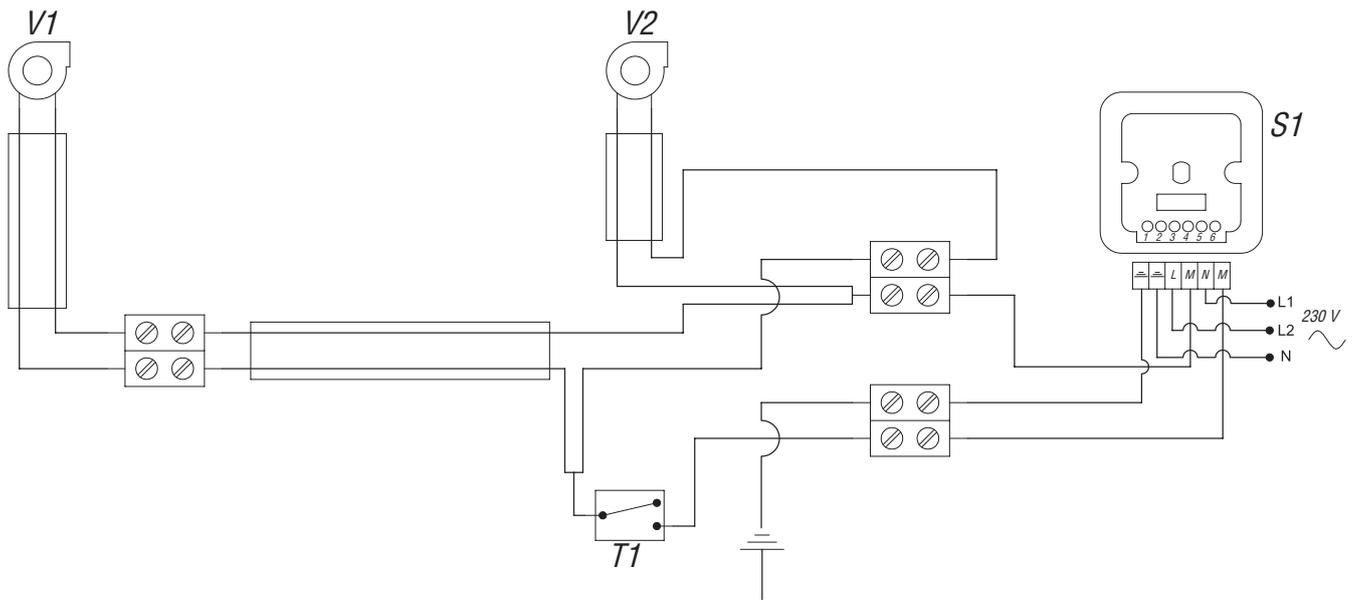
Combustible	Bois
Débit massique de gaz de fumée	9,2 g/s
Augmentation de la température mesurée à la section de mesure	264 K
Température mesurée à la sortie d'évacuation de l'appareil	320 °C
Tirage minimum	14 Pa
Émission CO (13 % O <sub>2</sub> )	0,10 %
Émission NO <sub>x</sub> (13 % O <sub>2</sub> )	52 mg/Nm <sup>3</sup>
Émission CnHm (13 % O <sub>2</sub> )	21 mg/Nm <sup>3</sup>
Émission de poussières	16 mg/Nm <sup>3</sup>
Rendement	80,0 %

# Annexe 2 : Schémas de raccordement

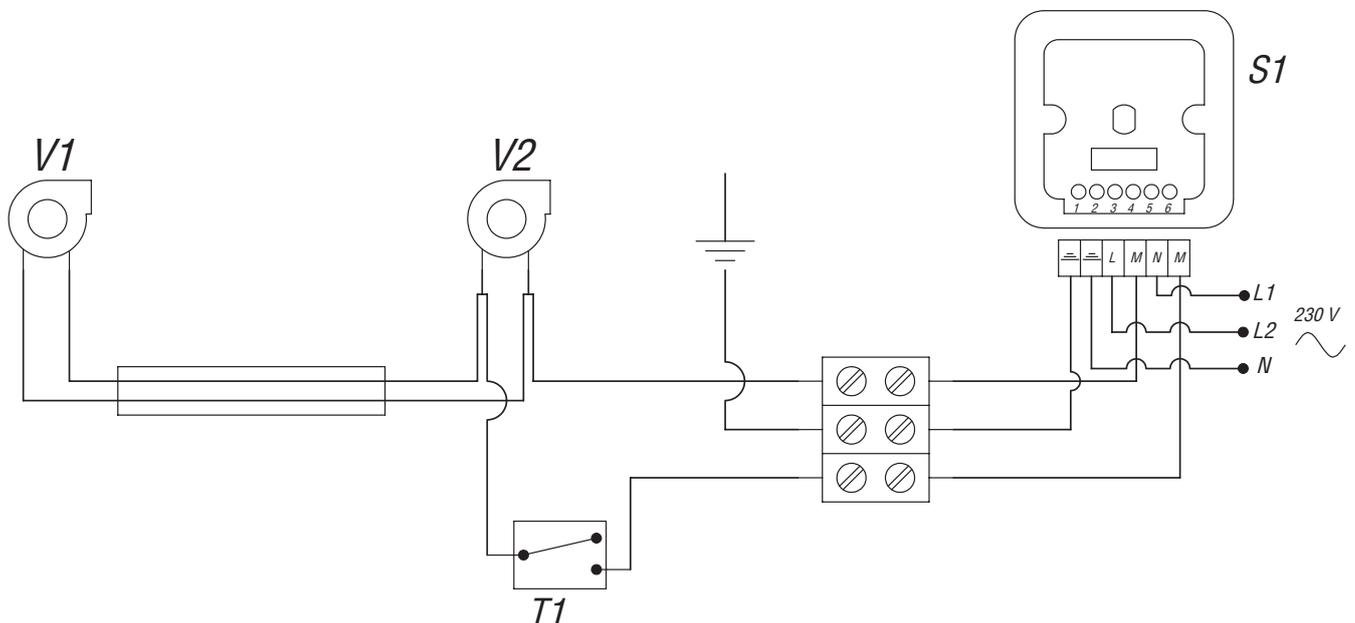
Voici la signification des indications apparaissant dans les schémas :

- T1 interrupteur thermoélectrique
- V1 ventilateur
- V2 ventilateur
- L1 lampe
- R1 résistance
- S1 2-régulateur

## Modèle FUJI 021

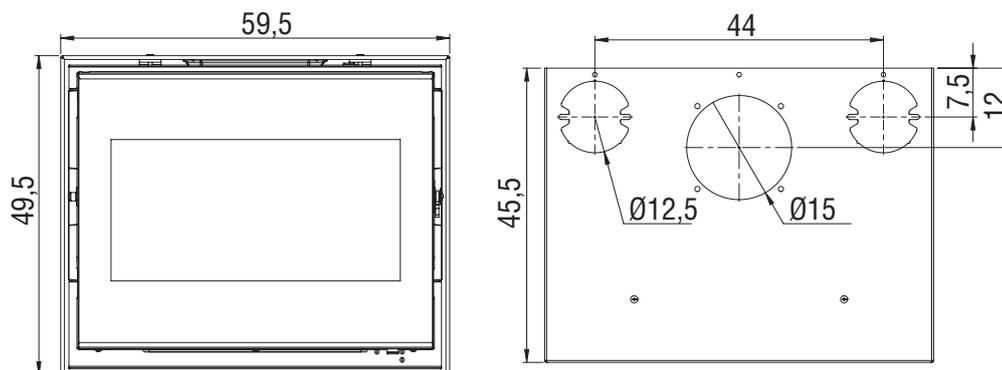


## Modèle FUJI 023 / FUJI 026

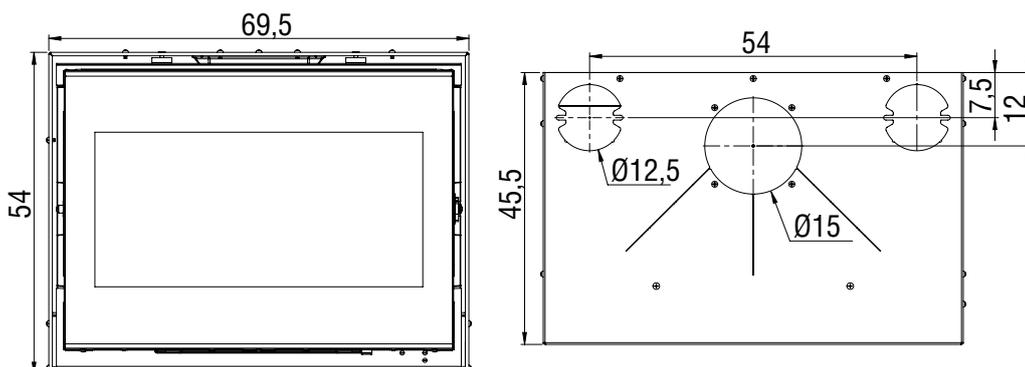


# Annexe 3 : Dimensions

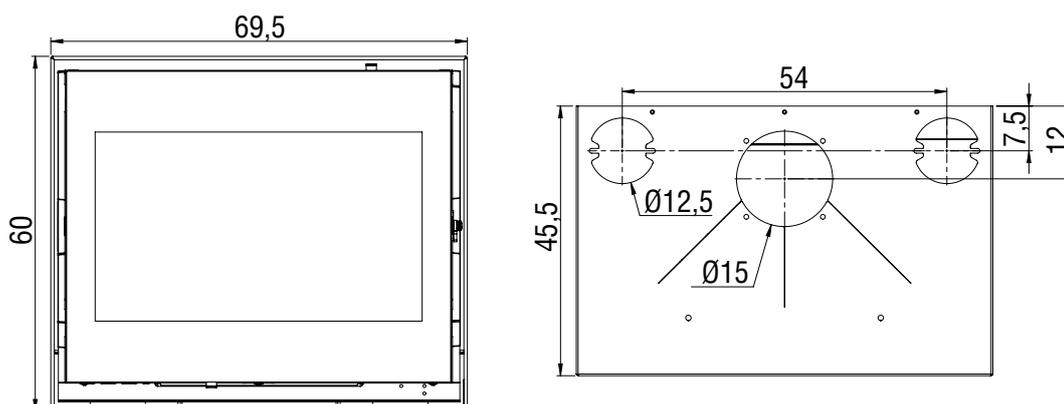
## Modèle FUJI 021



## Modèle FUJI 023

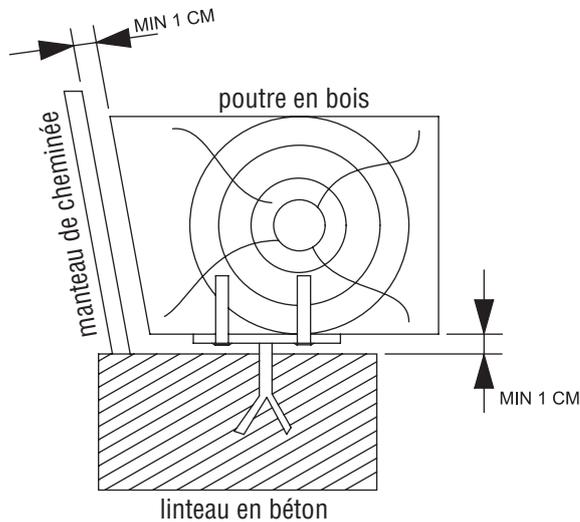


## Modèle FUJI 026



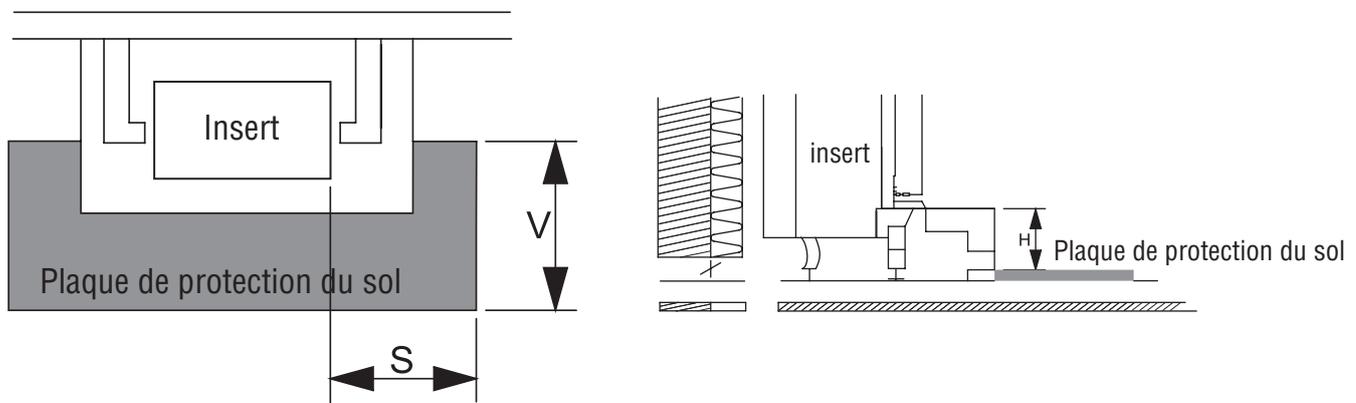
# Annexe 4 : Distance d'éloignement avec des matériaux combustibles

## Espace de ventilation minimum hors de la plage de rayonnement



Dans le cas d'une construction d'une cheminée avec une poutre en bois, on doit créer une aération autour de la poutre en bois de 1cm minimum

## Dimensions en centimètres du hourdis ignifugé



### Dimensions minimales hourdis ignifuge

$$V > H + 30 > 60^*$$

$$S > H + 20 > 40^*$$

\*dimensions minimales pour les plaques de protection du sol

## Annexe 5 : Tableau de diagnostic

					<b>Problème</b>	
•					Le bois ne continue pas de brûler	
	•				Dégage une chaleur insuffisante	
		•			Retour de fumée lors du remplissage de l'insert	
			•		Le feu est trop vif, impossible de bien régler l'insert	
				•	Dépôt sur la vitre	
					<b>Cause possible</b>	<b>Solution éventuelle</b>
•	•	•		•	Tirage insuffisant	Une cheminée froide présente souvent un tirage insuffisant. Pour allumer un feu, suivez les instructions données au chapitre « Utilisation » ; ouvrez une fenêtre.
•	•	•		•	Le bois est trop humide	Utilisez du bois à 20 % d'humidité maximum.
•	•	•		•	Dimensions du bois trop importantes	Utilisez du petit bois pour allumer votre feu. Utilisez des souches de bois fendues d'une circonférence maximale de 30 cm.
•	•	•	•	•	Le bois est mal empilé	Posez le bois en veillant à ce que suffisamment d'air puisse passer entre les bûches (empilage non serré, voir « La combustion au bois »).
•	•	•		•	Mauvais fonctionnement de la cheminée	Vérifiez que la cheminée satisfait aux conditions suivantes : 4 mètres de haut minimum, diamètre approprié, isolation correcte, intérieur du conduit lisse, sans trop de coudes, aucune obstruction (nid d'oiseaux, dépôt de suie important), hermétique (sans interstices).
•	•	•		•	Sortie de la cheminée inadéquate	Doit être suffisamment haute au-dessus du toit, dans une zone dégagée.
•	•	•	•	•	Réglage inadéquat des alimentations d'air	Ouvrez entièrement les alimentations d'air.
•	•	•		•	Raccordement inadéquat de l'insert au conduit de cheminée	Le raccordement doit être hermétique.
•	•	•		•	Dépression dans la pièce où l'insert est installé	Désactivez les systèmes d'aspiration.
•	•	•		•	Alimentation insuffisante en air frais	Prévoyez une alimentation en air frais suffisante, utilisez si nécessaire un raccordement d'air extérieur.
•	•	•		•	Conditions météorologiques défavorables ? Inversion (flux d'air inversé dans la cheminée du fait d'une température extérieure élevée), fortes rafales de vent	En cas d'inversion du flux d'air, l'usage de l'appareil est déconseillé. Posez si nécessaire une hotte aspirante sur la cheminée.
		•			Courant d'air dans la pièce	Évitez les courants d'air dans la pièce, évitez de poser l'insert à proximité d'une porte ou de gaines d'air de chauffage.
				•	Les flammes touchent la vitre	Veillez à ce que le bois ne se trouve pas trop près de la vitre. Fermez un peu plus l'arrivée d'air primaire.
			•		De l'air s'échappe de l'insert	Vérifiez les fermetures de la porte et les joints de l'appareil.

# GARANTIE DES INSERTS POUR CHEMINEES

## 10 ans de garantie

Pour bénéficier de la garantie de 10 ans, vous devez remplir le formulaire « enregistrement de garantie » disponible sur notre site internet : [www.garantie.cheminees-artense.com](http://www.garantie.cheminees-artense.com)

Les appareils Artense sont fabriqués avec le plus grand soin à partir de matériaux de première qualité pour vous procurer un confort optimal et un plaisir en toute sécurité pendant de nombreuses années.

Votre rôle en tant qu'utilisateur pour profiter de manière optimale de votre appareil Artense sera toutefois important et c'est la raison pour laquelle nous vous conseillons :

- ➔ de lire attentivement le mode d'emploi et les consignes d'entretien.
- ➔ de faire installer votre appareil Artense par un installateur agréé. Le professionnel agréé vérifiera notamment que le conduit de fumée correspond aux exigences de votre appareil Artense et qu'il est installé en toute sécurité dans le respect des préconisations du fabricant, des règles de l'art et des réglementations en vigueur.
- ➔ de faire nettoyer régulièrement le conduit de fumée.

En cas de problème malgré toutes ces précautions, les dispositions de garantie en vigueur seront les suivantes :

- ➔ 10 ans de garantie pour les pièces du corps de foyer en fonte (hors vitres, briques, vermiculite, autres composants métalliques et composants électriques et électroniques)
- ➔ 3 ans de garantie sur les autres composants métalliques (poignées, charnières, verrous, axes, clapets, volets de réglage d'air, cadres, ...)
- ➔ 2 ans de garantie pour les pièces électriques et électroniques (ventilateur, régulateur de vitesse, sonde thermique...)

La garantie ne couvrira pas les dommages à l'appareil ou un fonctionnement défaillant dans les cas suivants :

- ➔ installation non conforme aux consignes d'installation
- ➔ utilisation anormale (cf. mode d'emploi)
- ➔ entretien défaillant
- ➔ dommages dus à des causes extérieures (chocs, foudre, incendie,

chute, inondation, surchauffe de l'appareil) pendant le transport, l'entreposage, le montage ou l'utilisation

- ➔ apport de modifications sur l'appareil
- ➔ impossibilité de présenter le certificat de garantie avec la facture d'achat originale et datée
- ➔ utilisation d'un combustible non recommandé ou insuffisamment sec (max. 20 % d'humidité).

La vitre et les pièces sensibles à l'usure (joints, vermiculite ou briques, ...) ne seront pas couvertes par la garantie.

La main-d'oeuvre, les frais de déplacement, de montage et de démontage, et autres dommages éventuels, directs ou indirects, sous quelque forme que ce soit, qui pourraient naître du vice, ne peuvent pas être mis à charge de Artense ou de son importateur et ne sont jamais acceptés.

Les plaintes ne seront prises en compte que si le certificat de garantie a été complété et à condition d'être soumises à travers un formulaire de réclamation dûment complété avec l'aide de votre distributeur agréé Artense.

La garantie sera limitée au remplacement des pièces jugées défectueuses. Ce remplacement ne prolongera pas la durée de la garantie initiale.

Le client et l'installateur doivent dater et signer les trois exemplaires du bon de garantie, noter leur adresse. **Le 1<sup>er</sup> exemplaire est à renvoyer à ARTENSE - Z.I. de Lhéral - 63310 RANDAN - Le 2<sup>ème</sup> est destiné au revendeur installateur. Le 3<sup>ème</sup> est gardé par le client en souche avec la NOTICE. A défaut la garantie ne joue pas.**

L'installateur et l'utilisateur déclarent avoir pris connaissance et se conformer aux prescriptions de la notice jointe "INSERTS INSTALLATION ET UTILISATION"

Date de fabrication :

Référence de l'insert :

Nom et adresse du client :

Signature

Signature et cachet du revendeur :

Date de livraison :

**EXEMPLAIRE POUR LE CLIENT (reste en souche avec la notice)**



Z.I. de Lhérat - 63310 RANDAN (France)  
Tél : 04 70 56 16 00 - Fax : 04 70 56 16 09  
[www.cheminees-artense.fr](http://www.cheminees-artense.fr)